



紅白演義主辦  
語文教育及研究常務委員會支持及  
語文基金撥款

2020/21 學年  
小學巡迴劇場

中文科 / 普通話科 / 課外活動組負責老師：

本劇團獲語文教育及研究常務委員會（語常會）支持及語文基金撥款於 2020/21 學年舉辦小學巡迴劇場《外星有嘻哈》及《電玩傳說》。

貴校可同時申請觀看以上兩個劇目，每個劇目最多可在同一學校演出兩場。

現傳上宣傳文件（共 5 頁），敬請細閱。

如有任何查詢，請致電或發電郵予郭小姐（電話：9140 7669）/ 電郵：[rawinevolution@gmail.com](mailto:rawinevolution@gmail.com)）。謝謝！

紅白演義

2020 年 9 月 25 日



紅白演義主辦  
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年  
小學巡迴劇場《外星有嘻哈》

《外星有嘻哈》以互動戲劇的形式，透過有趣而生活化的場景，介紹常用的普通話，讓學生投入故事，提高他們學習普通話的興趣。學生將獲邀協助故事主角回答有關普通話拼音的問題及進行粵普對照練習。

**故事提要：**

嘻嘻和哈哈是來自外太空的生物，他們接到任務到訪地球，並了解地球上各國的文化及語言發展。正當他們完成任務，歡天喜地準備離開地球時，他們發現飛船耗盡了能源。此時，他們遇上了熱愛太空事物的志樂。意外地，嘻嘻和哈哈把辛苦搜集得來的資料誤傳到志樂的大腦中，並因過程出錯，令志樂只懂讀出普通話，卻不明白當中的意思。因此，他們決意要令志樂理解普通話檔案的內容。可惜，志樂對學習普通話缺乏興趣，不但學習進度緩慢，更引發笑話連篇。嘻嘻和哈哈不但沒有放棄，更用盡千方百計，例如通過音樂、歌曲、圖片及詩詞等去提高志樂學習普通話的興趣。

因為地球的重力不適合嘻嘻和哈哈生存，眼見他們的生命危在旦夕，究竟志樂能否成功拯救兩位外星朋友呢？

**主辦機構簡介：**

紅白演義（RAW in Evolution）是一個專業、有豐富舞台演出經驗的戲劇及戲劇教育劇團。劇團成員曾製作及演出的學校巡迴劇場多達 800 場，其中近 500 場獲語文基金、平和基金及禁毒基金等撥款，於全港中、小學進行不同主題的戲劇巡迴表演，反應理想，甚獲好評。

**詳情：**

語言：	粵語及普通話	對象：	小一至小六學生
日期：	2020 年 10 月 20 日至 2021 年 7 月 31 日		
時間：	逢星期一至五上課日，上午 9 時至下午 5 時。 （全劇長 35 至 40 分鐘，當中包括互動環節。演出前需預留 30 至 45 分鐘作場地佈置。）		
場地：	學校禮堂或有蓋操場		
人數：	每場觀眾不多於 300 人 （每間學校最多可申請觀賞兩場演出，每場學生須來自不同班別。）		
費用：	全免		
報名：	請填妥回條，並傳真至 3011 6091。成功報名者將收到本劇團發出的確認信。		
查詢：	郭小姐 9140 7669 / rawinevolution@gmail.com		
備註：	鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。		



紅白演義主辦  
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年  
小學巡迴劇場《外星有嘻哈》

回條（傳真至 3011 6091）

演出日期：2020 年 10 月 20 日至 2021 年 7 月 31 日

第一場	日期	星期	演出開始時間	班級	人數
首選					
次選					

第二場	日期	星期	演出開始時間	班級	人數
首選					
次選					

學校名稱：\_\_\_\_\_

學校地址：\_\_\_\_\_

學校電話：\_\_\_\_\_ 學校傳真：\_\_\_\_\_

聯絡老師姓名：\_\_\_\_\_ 聯絡人手提電話：\_\_\_\_\_

聯絡人電郵地址：\_\_\_\_\_

校長姓名：\_\_\_\_\_ 校長簽署及校印：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

備註：

1. 每間學校最多可申請觀賞兩場演出，每場學生須來自不同班別。為讓更多學校受惠，第二場申請將被列入後補名單。
2. 名額 50 場。先到先得，額滿即止，報名從速。
3. 鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。
4. 本劇團保留編排演出時間的最終決定權。



紅白演義主辦  
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年  
小學巡迴劇場《電玩傳說》

《電玩傳說》以互動戲劇的形式，透過有趣而生活化的場景，介紹常用的普通話，讓學生投入故事，提高他們學習普通話的興趣。本劇以「電玩」為題，學生將獲邀協助故事主角回答普通話拼音問題、分辨捲舌音及進行粵普對照練習。

**故事提要：**

不太會說普通話的阿希和內地新移民同學太良都很熱愛電子遊戲，還結伴參加《電玩傳說》電競比賽。雖然他們的電玩技術高超，卻因語言不通而產生誤會和笑話，阿希為了贏得比賽，決定要學好普通話，增強兩人的默契。

經一番努力，阿希的普通話略有進步。兩人打敗眾多對手，順利晉級至最後一關。豈料比賽的主辦單位臨時在最後一關增加難度，要求兩人使出電玩內的「絕技」前，先回答有關「絕技」名稱的普通話拼音問題。究竟阿希在太良和現場觀眾的幫助下，能否答對所有拼音問題，順利贏得冠軍？

**主辦機構簡介：**

紅白演義 (RAW in Evolution) 是一個專業、有豐富舞台演出經驗的戲劇及戲劇教育劇團。劇團成員曾製作及演出的學校巡迴劇場多達 800 場，其中近 500 場獲語文基金、平和基金及禁毒基金等撥款，於全港中、小學進行不同主題的戲劇巡迴表演，反應理想，甚獲好評。

**詳情：**

語言：	粵語及普通話	對象：	小一至小六學生
日期：	2020 年 10 月 5 日至 2021 年 7 月 31 日		
時間：	逢星期一至五上課日，上午 9 時至下午 5 時。 (全劇長 35 至 40 分鐘，當中包括互動環節。演出前需預留 30 至 45 分鐘作場地佈置。)		
場地：	學校禮堂或有蓋操場		
人數：	每場觀眾不多於 300 人 (每間學校最多可申請觀賞兩場演出，每場學生須來自不同班別。)		
費用：	全免		
報名：	請填妥回條，並傳真至 3011 6091。成功報名者將收到本劇團發出的確認信。		
查詢：	郭小姐 9140 7669 / rawinevolution@gmail.com		
備註：	鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。		



紅白演義主辦  
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年  
小學巡迴劇場《電玩傳說》

回條（傳真至 3011 6091）

演出日期：2020 年 10 月 5 日至 2021 年 7 月 31 日

第一場	日期	星期	演出開始時間	班級	人數
首選					
次選					

第二場	日期	星期	演出開始時間	班級	人數
首選					
次選					

學校名稱：\_\_\_\_\_

學校地址：\_\_\_\_\_

學校電話：\_\_\_\_\_ 學校傳真：\_\_\_\_\_

聯絡老師姓名：\_\_\_\_\_ 聯絡人手提電話：\_\_\_\_\_

聯絡人電郵地址：\_\_\_\_\_

校長姓名：\_\_\_\_\_ 校長簽署及校印：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

備註：

1. 本劇原定於 2019/20 學年上演，因 2019 冠狀病毒病疫情影響順延至 2020/21 學年繼續演出。
2. 每間學校最多可申請觀賞兩場演出，每場學生須來自不同班別。為讓更多學校受惠，第二場申請將被列入後補名單。
3. 名額 32 場。先到先得，額滿即止，報名從速。
4. 鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。
5. 本劇團保留編排演出時間的最終決定權。